



Совет Безопасности

Distr.: General
23 December 2002
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам ежедневный отчет о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), которую они осуществили в Ираке 18 декабря 2002 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед Сальман
Временный Поверенный в делах

**Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного
в делах Постоянного представительства Ирака при
Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2002 года на
имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

**Ежедневный отчет о деятельности инспекционных групп
ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке**

**Ежедневный отчет о деятельности, осуществленной в среду,
18 декабря 2002 года**

1. Инспекционная группа МАГАТЭ

а) Одна подгруппа в составе трех инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 08 ч. 25 м. и направилась в Институт машиностроения (министерство промышленности и природных ресурсов), расположенный в багдадском районе Сайидия. Инспектора попросили рассказать о деятельности Института и тех, чьи заказы он выполняет, и проверили его полугодовое заявление. Они проверили также пломбу, которая была установлена на одной из единиц оборудования. Подгруппа покинула Институт в 09 ч. 50 м. и направилась на расположенное поблизости государственное предприятие «Фида», входящее в состав Военно-промышленной корпорации (ВПК) и специализирующееся в области гидравлики. Инспектора осмотрели все помещения и проверили оборудование, подлежащее наблюдению. Подгруппа покинула это предприятие в 10 ч. 21 м. и в 10 ч. 27 м. прибыла на завод промышленных двигателей Государственного автомобильного предприятия (министерство промышленности и природных ресурсов), расположенный в багдадском районе Эд-Даура. Она осмотрела почти все станки и проверила их технические характеристики. Подгруппа завершила выполнение своей задачи в 11 ч. 03 м. и в 11 ч. 30 м. возвратилась в гостиницу «Канал».

б) Вторая подгруппа в составе 15 инспекторов провела ночь с 17 на 18 декабря в Мосуле. Она покинула гостиницу в 08 ч. 30 м. и в 09 ч. 35 м. прибыла на плотину им. Садама, расположенную к северу от Мосула. Инспектора побывали у водохранилища и задали вопросы, связанные с ним, осмотрели здания на этом объекте, взяли пробы в виде мазков, сделали замеры с помощью переносных приборов и из автомобиля провели радиометрическую съемку местности в пределах территории объекта. Подгруппа завершила инспекцию в 13 ч. 45 м. и в 14 ч. 45 м. прибыла в район осуществления ирригационного проекта «Джезира» (министерство ирригации). Инспектора задали вопросы относительно приводного механизма насосов и осмотрели его, провели радиометрическую съемку местности и взяли пробы в виде мазков. Выполнение поставленной задачи было завершено в 15 ч. 40 м., после чего подгруппа прибыла на объект «Рима», принадлежащий ВПК. Инспектора задали руководителю объекта вопросы относительно заявленных средств, провели радиометрическую съемку и взяли пробы в виде мазков в различных частях объекта. Небольшая группа инспекторов направилась на газогенераторную станцию Раикийя, где провела радиометрическую съемку и взяла пробы в виде мазков. Вы-

полнение поставленной задачи было завершено в 17 ч. 00 м., и в 17 ч. 20 м. подгруппа возвратилась в гостиницу.

2. Инспекционная группа ЮНМОВИК по ракетному оружию

Группа была разбита на две подгруппы.

Одна подгруппа в составе четырех инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 08 ч. 30 м. и направилась в Акаркуф, расположенный к северу от Багдада, для осмотра трубопровода Саклавийя. Она осмотрела 2-километровый участок трубопровода. Подгруппа завершила выполнение своей задачи в 10 ч. 15 м. и в 11 ч. 15 м. возвратилась в гостиницу «Канал».

Другая подгруппа в составе шести инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 08 ч. 35 м. и направилась на расположенный к северу от Багдада военный объект, где хранятся останки ракет. Подгруппа осмотрела места хранения и сфотографировала ангары-хранилища. За этими останками осуществляла наблюдение бывшая Специальная комиссия. Выполнение задачи было завершено в 10 ч. 30 м., и в 11 ч. 05 м. подгруппа возвратилась в гостиницу «Канал».

3. Инспекционная группа ЮНМОВИК по химическому оружию

Группа в составе 12 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 08 ч. 35 м. В 09 ч. 35 м. она прибыла в Зафранию, один из южных пригородов Багдада, где расположено смешанное предприятие «Эль-Асбаг эль-Хадита», производящее краску многих видов. Инспектора расспросили об изменениях, которые произошли с 1998 года, осмотрели помещения и определили координаты главного входа. Группа завершила выполнение своей задачи в 11 ч. 20 м. и в 11 ч. 40 м. возвратилась в гостиницу «Канал».

4. Многопрофильная инспекционная группа ЮНМОВИК (химическое, ракетное и биологическое оружие)

Группа в составе 18 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 08 ч. 35 м. В 09 ч. 10 м. она прибыла на государственное предприятие «Эн-Наср», расположенное в 30 километрах к северу от Багдада и представляющее собой машиностроительную компанию, подведомственную министерству промышленности и природных ресурсов. В прошлом ее инспектировала Специальная комиссия, а после 27 ноября ее несколько раз инспектировали группы ЮНМОВИК и МАГАТЭ.

Инспектора встретились с генеральным директором и задали ему вопросы относительно характера предприятия и его деятельности. Они получили ответы на свои вопросы. Группа осмотрела цеха по производству переключателей, стальных металлоконструкций и нефтяных резервуаров, а также литейный цех и прессовое производство. Она проверила оборудование, на котором установлены метки, и недавние иракские заявления и сфотографировала все осмотренные ею помещения и останки механического оборудования, уничтоженного в результате американо-британской агрессии, совершенной в декабре 1998 года. Выполнение поставленной задачи было завершено в 12 ч. 25 м., и в 13 ч. 10 м. группа возвратилась в гостиницу «Канал».

5. Инспекционная группа ЮНМОВИК по биологическому оружию

Группа в составе 12 инспекторов провела ночь с 17 на 18 декабря в Мосуле. В 09 ч. 00 м. она прибыла на факультет естественных наук Мосулского университета и осмотрела помещения кафедры биологических наук и примыкающие помещения, а именно помещения кафедр химии и механики. Инспектора задали вопросы относительно проектов, осуществляемых факультетом и кафедрами, и их связи с больницами. Они проверили недавние иракские заявления и оборудование, на котором установлены метки, а также взяли два образца бактериологических материалов в одной из лабораторий. Группа завершила выполнение своей задачи в 12 ч. 15 м. и отправилась на другой объект.

В 12 ч. 40 м. группа прибыла на дрожжевой завод министерства промышленности и природных ресурсов в Мосуле. Инспектора задали вопросы, касающиеся работы предприятия, и получили ответы на свои вопросы. Они проверили заявления и оборудование, на котором установлены метки, и осмотрели различные участки территории предприятия. Группа завершила выполнение своей задачи в 14 ч. 45 м. и в 15 ч. 00 м. возвратилась в свою гостиницу в Мосуле.

6. Замечания

1. 18 декабря, как и в предыдущие дни, инспекционная деятельность отличалась активностью и разнообразием. В ходе инспекций, в которых приняли участие 70 инспекторов, было осмотрено 12 объектов в различных районах страны. В соответствии с практикой, применяемой с 27 ноября, все инспекции были осуществлены без предварительного уведомления иракской стороны, и иракская сторона обеспечила незамедлительный доступ ко всем объектам, которые группы хотели проинспектировать.

2. Некоторые из объектов, проинспектированных группами в этот день, включая государственное предприятие «Эн-Наср», были упомянуты в докладе премьер-министра Великобритании Тони Блэра и в докладе Центрального разведывательного управления Соединенных Штатов Америки как участвующие в запрещенной деятельности, связанной с оружием массового уничтожения.
